

**SAFETY DATA SHEET****SECTION 1: Identification of the substance/mixture and of the company/undertaking****1.1 Product identifier**

**Product name** Castrol Transmax ATF Z  
**Product code** 469682-DE01  
**SDS no.** 469682  
**Product type** Liquid.

**Use of the substance/mixture** Transmission fluid  
 For specific application advice see appropriate Technical Data Sheet or consult our company representative.

**1.3 Details of the supplier of the safety data sheet**

**Supplier** Castrol Holdings Europe B.V.,  
 d'Arcyweg 76, 3198NA  
 Europoort  
 Rotterdam

Castrol France SAS  
 Campus Saint Christophe, Bâtiment Galilée 3, 10 Avenue de l'Entreprise, Cergy-Pontoise,  
 Cedex, 95863  
 +33 (0) 805 638 301

**E-mail address** MSDSAdvice@bp.com

**1.4 Emergency telephone number**

**EMERGENCY** Tél 01 45 42 59 59 : ORFILA  
**TELEPHONE NUMBER** Tél 01 40 05 48 48 - Centre Anti-Poisons de Paris, Hôpital Fernand Widal - 200, Rue de  
 Faubourg Saint-Denis - 75475 Paris Cedex 10  
 Tél 04 72 11 69 11 - Centre Antipoison et de Toxicovigilance de LYON, Bâtiment A, 4ème  
 étage, 162, avenue Lacassagne, 69424 Lyon Cedex 03  
 Tél 04 91 75 25 25 - Centre Anti-Poisons de Marseille, Hôpital Salvator, 249, Boulevard Sainte-  
 Marguerite - 13274 Marseille Cedex 9

Tél: 01 30 30 49 99 - Permanence BP France 24/24

Carechem: +44 (0) 1235 239 670 (24/7)

**SECTION 2: Hazards identification****2.1 Classification of the substance or mixture**

**Product definition** Mixture

**Classification according to Regulation (EC) No. 1272/2008 [CLP/GHS]**

Not classified.

See sections 11 and 12 for more detailed information on health effects and symptoms and environmental hazards.

**2.2 Label elements**

**Signal word** No signal word.  
**Hazard statements** No known significant effects or critical hazards.  
**Precautionary statements**  
**Prevention** Not applicable.  
**Response** Not applicable.  
**Storage** Not applicable.  
**Disposal** Not applicable.  
**Hazardous ingredients** Not applicable.  
**Supplemental label elements** Safety data sheet available on request.

**Product name** Castrol Transmax ATF Z

**Product code** 469682-DE01

**Page:** 1/23

**Version** 6 **Date of issue** 10 July 2025

**Format** Africa

**Language** ENGLISH

Northern  
 (Africa Northern)

## SECTION 2: Hazards identification

### EU Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH)

**Annex XVII - Restrictions on the manufacture, placing on the market and use of certain dangerous substances, mixtures and articles** Not applicable.

### Special packaging requirements

**Containers to be fitted with child-resistant fastenings** Not applicable.

**Tactile warning of danger** Not applicable.

### 2.3 Other hazards

**Results of PBT and vPvB assessment** Product does not meet the criteria for PBT or vPvB according to Regulation (EC) No. 1907/2006, Annex XIII.

**Product meets the criteria for PBT or vPvB according to Regulation (EC) No. 1907/2006, Annex XIII** This mixture does not contain any substances that are assessed to be a PBT or a vPvB.

**Other hazards which do not result in classification** Defatting to the skin.

## SECTION 3: Composition/information on ingredients

### 3.2 Mixtures

**Product definition** Mixture

Synthetic base stock. Proprietary performance additives.

Product/ingredient name	Identifiers	%	Classification	Specific Conc. Limits, M-factors and ATEs	Type
<b><math>\alpha</math>-Decene, homopolymer, hydrogenated</b>	REACH #: 01-2119486452-34 EC: 500-183-1 CAS: 68037-01-4	≥25 - ≤50	Asp. Tox. 1, H304	-	[1]
<b>Dec-1-ene, trimers, hydrogenated</b>	REACH #: 01-2119486452-34 EC: 500-393-3 CAS: 157707-86-3	≥25 - ≤50	Asp. Tox. 1, H304	-	[1]
<b>Dec-1-ene, trimers, hydrogenated</b>	REACH #: 01-2119493949-12 EC: 500-393-3 CAS: 157707-86-3	≥25 - ≤50	Asp. Tox. 1, H304	-	[1]
<b>Benzenamine, N-phenyl-, reaction products with 2,4,4-trimethylpentene</b>	REACH #: 01-2119491299-23 EC: 270-128-1 CAS: 68411-46-1	≤1	Repr. 2, H361f	-	[1]

See Section 16 for the full text of the H statements declared above.

### Type

[1] Substance classified with a health or environmental hazard

Occupational exposure limits, if available, are listed in Section 8.

## SECTION 4: First aid measures

### 4.1 Description of first aid measures

<b>Eye contact</b>	In case of contact, immediately flush eyes with plenty of water for at least 15 minutes. Eyelids should be held away from the eyeball to ensure thorough rinsing. Check for and remove any contact lenses. Get medical attention.
<b>Skin contact</b>	Wash skin thoroughly with soap and water or use recognised skin cleanser. Remove contaminated clothing and shoes. Wash clothing before reuse. Clean shoes thoroughly before reuse. Get medical attention if irritation develops.
<b>Inhalation</b>	If inhaled, remove to fresh air. In case of inhalation of decomposition products in a fire, symptoms may be delayed. The exposed person may need to be kept under medical surveillance for 48 hours. Get medical attention if symptoms occur.

Product name	Castrol Transmax ATF Z	Product code	469682-DE01	Page: 2/23
Version 6	Date of issue 10 July 2025	Format	Africa Northern (Africa Northern)	Language ENGLISH

## SECTION 4: First aid measures

<b>Ingestion</b>	Do not induce vomiting unless directed to do so by medical personnel. Get medical attention if symptoms occur.
<b>Protection of first-aiders</b>	No action shall be taken involving any personal risk or without suitable training.

### 4.2 Most important symptoms and effects, both acute and delayed

See Section 11 for more detailed information on health effects and symptoms.

#### Potential acute health effects

<b>Inhalation</b>	Exposure to decomposition products may cause a health hazard. Serious effects may be delayed following exposure.
<b>Ingestion</b>	No known significant effects or critical hazards.
<b>Skin contact</b>	Defatting to the skin. May cause skin dryness and irritation.
<b>Eye contact</b>	No known significant effects or critical hazards.

#### Delayed and immediate effects as well as chronic effects from short and long-term exposure

<b>Inhalation</b>	Overexposure to the inhalation of airborne droplets or aerosols may cause irritation of the respiratory tract.
<b>Ingestion</b>	Ingestion of large quantities may cause nausea and diarrhoea.
<b>Skin contact</b>	Prolonged or repeated contact can defat the skin and lead to irritation and/or dermatitis.
<b>Eye contact</b>	Potential risk of transient stinging or redness if accidental eye contact occurs.

### 4.3 Indication of any immediate medical attention and special treatment needed

<b>Notes to physician</b>	Treatment should in general be symptomatic and directed to relieving any effects. In case of inhalation of decomposition products in a fire, symptoms may be delayed. The exposed person may need to be kept under medical surveillance for 48 hours.
---------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## SECTION 5: Firefighting measures

### 5.1 Extinguishing media

<b>Suitable extinguishing media</b>	In case of fire, use foam, dry chemical or carbon dioxide extinguisher or spray.
<b>Unsuitable extinguishing media</b>	Do not use water jet. The use of a water jet may cause the fire to spread by splashing the burning product.

### 5.2 Special hazards arising from the substance or mixture

<b>Hazards from the substance or mixture</b>	In a fire or if heated, a pressure increase will occur and the container may burst.
<b>Hazardous combustion products</b>	Combustion products may include the following: carbon oxides (CO, CO <sub>2</sub> ) (carbon monoxide, carbon dioxide) nitrogen oxides (NO, NO <sub>2</sub> etc.)

### 5.3 Advice for firefighters

<b>Special precautions for fire-fighters</b>	No action shall be taken involving any personal risk or without suitable training. Promptly isolate the scene by removing all persons from the vicinity of the incident if there is a fire.
<b>Special protective equipment for fire-fighters</b>	Fire-fighters should wear appropriate protective equipment and self-contained breathing apparatus (SCBA) with a full face-piece operated in positive pressure mode. Clothing for fire-fighters (including helmets, protective boots and gloves) conforming to European standard EN 469 will provide a basic level of protection for chemical incidents.

## SECTION 6: Accidental release measures

### 6.1 Personal precautions, protective equipment and emergency procedures

<b>For non-emergency personnel</b>	No action shall be taken involving any personal risk or without suitable training. Evacuate surrounding areas. Keep unnecessary and unprotected personnel from entering. Do not touch or walk through spilt material. Floors may be slippery; use care to avoid falling. Put on appropriate personal protective equipment.
<b>For emergency responders</b>	If specialised clothing is required to deal with the spillage, take note of any information in Section 8 on suitable and unsuitable materials. See also the information in "For non-emergency personnel".

### 6.2 Environmental precautions

Avoid dispersal of spilt material and runoff and contact with soil, waterways, drains and sewers. Inform the relevant authorities if the product has caused environmental pollution (sewers, waterways, soil or air).

<b>Product name</b>	Castrol Transmax ATF Z	<b>Product code</b>	469682-DE01	<b>Page:</b>	3/23
<b>Version</b> 6	<b>Date of issue</b> 10 July 2025	<b>Format</b>	Africa Northern (Africa Northern)	<b>Language</b>	ENGLISH

## SECTION 6: Accidental release measures

### 6.3 Methods and material for containment and cleaning up

#### Small spill

Stop leak if without risk. Move containers from spill area. Absorb with an inert material and place in an appropriate waste disposal container. Dispose of via a licensed waste disposal contractor.

#### Large spill

Stop leak if without risk. Move containers from spill area. Prevent entry into sewers, water courses, basements or confined areas. Contain and collect spillage with non-combustible, absorbent material e.g. sand, earth, vermiculite or diatomaceous earth and place in container for disposal according to local regulations. Dispose of via a licensed waste disposal contractor.

### 6.4 Reference to other sections

See Section 1 for emergency contact information.

See Section 5 for firefighting measures.

See Section 8 for information on appropriate personal protective equipment.

See Section 12 for environmental precautions.

See Section 13 for additional waste treatment information.

## SECTION 7: Handling and storage

### 7.1 Precautions for safe handling

#### Protective measures

Put on appropriate personal protective equipment.

#### Advice on general occupational hygiene

Eating, drinking and smoking should be prohibited in areas where this material is handled, stored and processed. Wash thoroughly after handling. Remove contaminated clothing and protective equipment before entering eating areas. See also Section 8 for additional information on hygiene measures.

### 7.2 Conditions for safe storage, including any incompatibilities

Store in accordance with local regulations. Store in a dry, cool and well-ventilated area, away from incompatible materials (see Section 10). Keep away from heat and direct sunlight. Keep container tightly closed and sealed until ready for use. Containers that have been opened must be carefully resealed and kept upright to prevent leakage. Store and use only in equipment/containers designed for use with this product. Do not store in unlabelled containers.

#### Not suitable

Prolonged exposure to elevated temperature

## SECTION 8: Exposure controls/personal protection

### 8.1 Control parameters

#### Occupational exposure limits

No exposure limit value known.

Whilst specific OELs for certain components may be shown in this section, other components may be present in any mist, vapour or dust produced. Therefore, the specific OELs may not be applicable to the product as a whole and are provided for guidance only.

#### Recommended monitoring procedures

Reference should be made to monitoring standards, such as the following: European Standard EN 689 (Workplace atmospheres - Guidance for the assessment of exposure by inhalation to chemical agents for comparison with limit values and measurement strategy) European Standard EN 14042 (Workplace atmospheres - Guide for the application and use of procedures for the assessment of exposure to chemical and biological agents) European Standard EN 482 (Workplace atmospheres - General requirements for the performance of procedures for the measurement of chemical agents) Reference to national guidance documents for methods for the determination of hazardous substances will also be required.

#### Biological exposure indices

##### Product/ingredient name

##### Exposure indices

No exposure indices known.

#### Derived No Effect Level

No DNELs/DMELs available.

#### Predicted No Effect Concentration

No PNECs available

### 8.2 Exposure controls

#### Appropriate engineering controls

Provide exhaust ventilation or other engineering controls to keep the relevant airborne concentrations below their respective occupational exposure limits.

All activities involving chemicals should be assessed for their risks to health, to ensure exposures are adequately controlled. Personal protective equipment should only be considered after other forms of control measures (e.g. engineering controls) have been suitably evaluated. Personal protective equipment should conform to appropriate standards, be suitable for use, be kept in good condition and properly maintained.

Product name	Castrol Transmax ATF Z	Product code	469682-DE01	Page:	4/23
Version 6	Date of issue 10 July 2025	Format	Africa Northern (Africa Northern)	Language	ENGLISH

## SECTION 8: Exposure controls/personal protection

Your supplier of personal protective equipment should be consulted for advice on selection and appropriate standards. For further information contact your national organisation for standards. The final choice of protective equipment will depend upon a risk assessment. It is important to ensure that all items of personal protective equipment are compatible.

### Individual protection measures

#### **Hygiene measures**

Wash hands, forearms and face thoroughly after handling chemical products, before eating, smoking and using the lavatory and at the end of the working period. Ensure that eyewash stations and safety showers are close to the workstation location.

#### **Respiratory protection**

In case of insufficient ventilation, wear suitable respiratory equipment. The correct choice of respiratory protection depends upon the chemicals being handled, the conditions of work and use, and the condition of the respiratory equipment. Safety procedures should be developed for each intended application. Respiratory protection equipment should therefore be chosen in consultation with the supplier/manufacturer and with a full assessment of the working conditions.

#### **Eye/face protection**

Safety glasses with side shields.

#### **Skin protection**

#### **Hand protection**

#### **General Information:**

Because specific work environments and material handling practices vary, safety procedures should be developed for each intended application. The correct choice of protective gloves depends upon the chemicals being handled, and the conditions of work and use. Most gloves provide protection for only a limited time before they must be discarded and replaced (even the best chemically resistant gloves will break down after repeated chemical exposures).

Gloves should be chosen in consultation with the supplier / manufacturer and taking account of a full assessment of the working conditions.

**Recommended:** Nitrile gloves.

#### **Breakthrough time:**

Breakthrough time data are generated by glove manufacturers under laboratory test conditions and represent how long a glove can be expected to provide effective permeation resistance. It is important when following breakthrough time recommendations that actual workplace conditions are taken into account. Always consult with your glove supplier for up-to-date technical information on breakthrough times for the recommended glove type.

Our recommendations on the selection of gloves are as follows:

#### **Continuous contact:**

Gloves with a minimum breakthrough time of 240 minutes, or >480 minutes if suitable gloves can be obtained.

If suitable gloves are not available to offer that level of protection, gloves with shorter breakthrough times may be acceptable as long as appropriate glove maintenance and replacement regimes are determined and adhered to.

#### **Short-term / splash protection:**

Recommended breakthrough times as above.

It is recognised that for short-term, transient exposures, gloves with shorter breakthrough times may commonly be used. Therefore, appropriate maintenance and replacement regimes must be determined and rigorously followed.

#### **Glove Thickness:**

For general applications, we recommend gloves with a thickness typically greater than 0.35 mm.

It should be emphasised that glove thickness is not necessarily a good predictor of glove resistance to a specific chemical, as the permeation efficiency of the glove will be dependent on the exact composition of the glove material. Therefore, glove selection should also be based on consideration of the task requirements and knowledge of breakthrough times.

Glove thickness may also vary depending on the glove manufacturer, the glove type and the glove model. Therefore, the manufacturers' technical data should always be taken into account to ensure selection of the most appropriate glove for the task.

**Note:** Depending on the activity being conducted, gloves of varying thickness may be required for specific tasks. For example:

- Thinner gloves (down to 0.1 mm or less) may be required where a high degree of manual dexterity is needed. However, these gloves are only likely to give short duration protection and

<b>Product name</b>	Castrol Transmax ATF Z	<b>Product code</b>	469682-DE01	<b>Page:</b>	5/23
<b>Version</b> 6	<b>Date of issue</b> 10 July 2025	<b>Format</b>	Africa Northern (Africa Northern)	<b>Language</b>	ENGLISH

## SECTION 8: Exposure controls/personal protection

would normally be just for single use applications, then disposed of.

- Thicker gloves (up to 3 mm or more) may be required where there is a mechanical (as well as a chemical) risk i.e. where there is abrasion or puncture potential.

### Skin and body

Use of protective clothing is good industrial practice.

Personal protective equipment for the body should be selected based on the task being performed and the risks involved and should be approved by a specialist before handling this product.

Cotton or polyester/cotton overalls will only provide protection against light superficial contamination that will not soak through to the skin. Overalls should be laundered on a regular basis. When the risk of skin exposure is high (e.g. when cleaning up spillages or if there is a risk of splashing) then chemical resistant aprons and/or impervious chemical suits and boots will be required.

### Refer to standards:

Respiratory protection: EN 529  
 Gloves: EN 420, EN 374  
 Eye protection: EN 166  
 Filtering half-mask: EN 149  
 Filtering half-mask with valve: EN 405  
 Half-mask: EN 140 plus filter  
 Full-face mask: EN 136 plus filter  
 Particulate filters: EN 143  
 Gas/combined filters: EN 14387

### Environmental exposure controls

Emissions from ventilation or work process equipment should be checked to ensure they comply with the requirements of environmental protection legislation. In some cases, fume scrubbers, filters or engineering modifications to the process equipment will be necessary to reduce emissions to acceptable levels.

## SECTION 9: Physical and chemical properties

### 9.1 Information on basic physical and chemical properties

#### Appearance

**Physical state** Liquid.

**Colour** Brown.

**Odour** Not available.

**Odour threshold** Not available.

**pH** Not applicable.

**Melting point/freezing point** Not available.

**Initial boiling point and boiling range** Not available.

**Pour point** -66 °C

**Flash point** Open cup: >220°C (>428°F) [Cleveland]

**Evaporation rate** Not available.

**Flammability** Not available.

**Lower and upper explosion limit** Not available.

#### **Vapour pressure**

Ingredient name	Vapour Pressure at 20°C		Vapour pressure at 50°C	
	mm Hg	kPa	Method	mm Hg
Decene, homopolymer, hydrogenated	<0.0041	<0.00055	ASTM E 1194-87	
Dec-1-ene, homopolymer, hydrogenated	<0.0041	<0.00055	ASTM E 1194-87	
Dec-1-ene, homopolymer, hydrogenated Dec-1-ene, oligomers, hydrogenated	<0.0041	<0.00055	ASTM E 1194-87	
diisodecyl azelate	0	0		
Distillates (petroleum), hydro-treated heavy paraffinic	<0.07501	<0.01	ASTM D 5191	

#### **Vapour density**

Not available.

**Product name** Castrol Transmax ATF Z

**Product code** 469682-DE01

**Page:** 6/23

**Version** 6      **Date of issue** 10 July 2025

**Format** Africa

**Language** ENGLISH

Northern  
(Africa Northern)

## SECTION 9: Physical and chemical properties

	Not available.
<b>Density and/or Relative density</b>	<1000 kg/m <sup>3</sup> (<1 g/cm <sup>3</sup> ) at 15°C
<b>Solubility(ies)</b>	
<b>Media</b>	<b>Result</b>
water	Not soluble
<b>Partition coefficient n-octanol/ water (log value)</b>	Not applicable.
<b>Auto-ignition temperature</b>	Not available.
<b>Decomposition temperature</b>	Not available.
<b>Kinematic viscosity</b>	Kinematic: 37.8 mm <sup>2</sup> /s (37.8 cSt) at 40°C Kinematic: 7.5 mm <sup>2</sup> /s (7.5 cSt) at 100°C
<b>Explosive properties</b>	Not available.
<b>Oxidising properties</b>	Not available.

### 9.2 Other information

No additional information.

## SECTION 10: Stability and reactivity

<b>10.1 Reactivity</b>	No specific test data available for this product. Refer to Conditions to avoid and Incompatible materials for additional information.
<b>10.2 Chemical stability</b>	The product is stable.
<b>10.3 Possibility of hazardous reactions</b>	Under normal conditions of storage and use, hazardous reactions will not occur. Under normal conditions of storage and use, hazardous polymerisation will not occur.
<b>10.4 Conditions to avoid</b>	Avoid all possible sources of ignition (spark or flame).
<b>10.5 Incompatible materials</b>	Reactive or incompatible with the following materials: oxidising materials.
<b>10.6 Hazardous decomposition products</b>	Under normal conditions of storage and use, hazardous decomposition products should not be produced.

## SECTION 11: Toxicological information

### 11.1 Information on hazard classes as defined in Regulation (EC) No 1272/2008

#### Acute toxicity estimates

Not available.

#### Information on likely routes of exposure

Routes of entry anticipated: Oral, Dermal, Inhalation, Eyes.

#### Potential acute health effects

<b>Inhalation</b>	Exposure to decomposition products may cause a health hazard. Serious effects may be delayed following exposure.
<b>Ingestion</b>	No known significant effects or critical hazards.
<b>Skin contact</b>	Defatting to the skin. May cause skin dryness and irritation.
<b>Eye contact</b>	No known significant effects or critical hazards.

#### Symptoms related to the physical, chemical and toxicological characteristics

<b>Inhalation</b>	May be harmful by inhalation if exposure to vapour, mists or fumes resulting from thermal decomposition products occurs.
<b>Ingestion</b>	No specific data.
<b>Skin contact</b>	Adverse symptoms may include the following: irritation dryness cracking
<b>Eye contact</b>	No specific data.

#### Delayed and immediate effects as well as chronic effects from short and long-term exposure

<b>Inhalation</b>	Overexposure to the inhalation of airborne droplets or aerosols may cause irritation of the respiratory tract.
-------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>Product name</b>	Castrol Transmax ATF Z	<b>Product code</b>	469682-DE01	<b>Page:</b>	7/23
<b>Version</b> 6	<b>Date of issue</b> 10 July 2025	<b>Format</b>	Africa Northern (Africa Northern)	<b>Language</b>	ENGLISH

## SECTION 11: Toxicological information

<b>Ingestion</b>	Ingestion of large quantities may cause nausea and diarrhoea.
<b>Skin contact</b>	Prolonged or repeated contact can defat the skin and lead to irritation and/or dermatitis.
<b>Eye contact</b>	Potential risk of transient stinging or redness if accidental eye contact occurs.
<b>Potential chronic health effects</b>	
<b>General</b>	No known significant effects or critical hazards.
<b>Carcinogenicity</b>	No known significant effects or critical hazards.
<b>Mutagenicity</b>	No known significant effects or critical hazards.
<b>Developmental effects</b>	No known significant effects or critical hazards.
<b>Fertility effects</b>	No known significant effects or critical hazards.

### 11.2 Information on other hazards

#### 11.2.1 Endocrine disrupting properties

Not available.

**Remarks - Endocrine disrupting properties for human health Summary/Conclusion (All ingredients)**

#### 11.2.2 Other information

Not available.

## SECTION 12: Ecological information

### 12.1 Toxicity

**Environmental hazards** Not classified as dangerous

### 12.2 Persistence and degradability

Expected to be biodegradable.

### 12.3 Bioaccumulative potential

This product is not expected to bioaccumulate through food chains in the environment.

### 12.4 Mobility in soil

**Soil/water partition coefficient (K<sub>oc</sub>)** Not available.

**Mobility** Spillages may penetrate the soil causing ground water contamination.

### 12.5 Results of PBT and vPvB assessment

Product does not meet the criteria for PBT or vPvB according to Regulation (EC) No. 1907/2006, Annex XIII.

### 12.6 Other adverse effects

**Endocrine disrupting properties** Not available.

**Remarks - Endocrine disrupting properties for environment Summary/Conclusion (All ingredients)** Not available.

**Other ecological information** Spills may form a film on water surfaces causing physical damage to organisms. Oxygen transfer could also be impaired.

**12.7 Other adverse effects** No known significant effects or critical hazards.

## SECTION 13: Disposal considerations

### 13.1 Waste treatment methods

#### Product

**Methods of disposal** Where possible, arrange for product to be recycled. Dispose of via an authorised person/licensed waste disposal contractor in accordance with local regulations.

**Hazardous waste** Yes.

**European waste catalogue (EWC)**

**Product name** Castrol Transmax ATF Z

**Product code** 469682-DE01

**Page:** 8/23

**Version** 6 **Date of issue** 10 July 2025

**Format** Africa

**Language** ENGLISH

Northern  
(Africa Northern)

## SECTION 13: Disposal considerations

Waste code	Waste designation
13 02 06*	synthetic engine, gear and lubricating oils

However, deviation from the intended use and/or the presence of any potential contaminants may require an alternative waste disposal code to be assigned by the end user.

### Packaging

**Methods of disposal** Where possible, arrange for product to be recycled. Dispose of via an authorised person/licensed waste disposal contractor in accordance with local regulations.

### Special precautions

This material and its container must be disposed of in a safe way. Empty containers or liners may retain some product residues. Avoid dispersal of spilt material and runoff and contact with soil, waterways, drains and sewers.

### References

Commission 2014/955/EU  
Directive 2008/98/EC

## SECTION 14: Transport information

	ADR/RID	ADN	IMDG	IATA
<b>14.1 UN number or ID number</b>	Not regulated.	Not regulated.	Not regulated.	Not regulated.
<b>14.2 UN proper shipping name</b>	-	-	-	-
<b>14.3 Transport hazard class(es)</b>	-	-	-	-
<b>14.4 Packing group</b>	-	-	-	-
<b>14.5 Environmental hazards</b>	No.	No.	No.	No.
<b>Additional information</b>	-	-	-	-

**14.6 Special precautions for user** Not available.

**14.7 Maritime transport in bulk according to IMO instruments** Not available.

## SECTION 15: Regulatory information

### 15.1 Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture

#### EU Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH)

##### Annex XIV - List of substances subject to authorisation

##### Annex XIV

None of the components are listed.

##### Substances of very high concern

None of the components are listed.

##### Annex XVII - Restrictions on the manufacture, placing on the market and use of certain dangerous substances, mixtures and articles

No listed substance

**Labelling** Not applicable.

#### Other regulations

**REACH Status** The company, as identified in Section 1, sells this product in the EU in compliance with the current requirements of REACH.

**United States inventory (TSCA 8b)** All components are active or exempted.

**Australia inventory (AIIC)** All components are listed or exempted.

<b>Product name</b>	Castrol Transmax ATF Z	<b>Product code</b>	469682-DE01	<b>Page:</b>	9/23
<b>Version</b> 6	<b>Date of issue</b> 10 July 2025	<b>Format</b>	Africa Northern (Africa Northern)	<b>Language</b>	ENGLISH

## SECTION 15: Regulatory information

<a href="#">Canada inventory</a>	All components are listed or exempted.
<a href="#">China inventory (IECSC)</a>	All components are listed or exempted.
<a href="#">Japan inventory (CSCL)</a>	At least one component is not listed.
<a href="#">Korea inventory (KECI)</a>	All components are listed or exempted.
<a href="#">Philippines inventory (PICCS)</a>	All components are listed or exempted.
<a href="#">Taiwan Chemical Substances Inventory (TCSI)</a>	All components are listed or exempted.
<a href="#">Explosive precursors</a>	Not applicable.
<a href="#">Ozone depleting substances (1005/2009/EU)</a>	Not listed.

### [Prior Informed Consent \(PIC\) \(649/2012/EU\)](#)

Not listed.

### [Seveso Directive](#)

This product is not controlled under the Seveso Directive.

### [National regulations](#)

<a href="#">15.2 Chemical safety assessment</a>	A Chemical Safety Assessment has been carried out for one or more of the substances within this mixture. A Chemical Safety Assessment has not been carried out for the mixture itself.
-------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## SECTION 16: Other information

### [Abbreviations and acronyms](#)

ADN = European Provisions concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterway
ADR = The European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road
ATE = Acute Toxicity Estimate
BCF = Bioconcentration Factor
CAS = Chemical Abstracts Service
CLP = Classification, Labelling and Packaging Regulation [Regulation (EC) No. 1272/2008]
CSA = Chemical Safety Assessment
CSR = Chemical Safety Report
DMEL = Derived Minimal Effect Level
DNEL = Derived No Effect Level
EINECS = European Inventory of Existing Commercial chemical Substances
ES = Exposure Scenario
EUH statement = CLP-specific Hazard statement
EWC = European Waste Catalogue
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
IATA = International Air Transport Association
IBC = Intermediate Bulk Container
IMDG = International Maritime Dangerous Goods
LogPow = logarithm of the octanol/water partition coefficient
MARPOL = International Convention for the Prevention of Pollution From Ships, 1973 as modified by the Protocol of 1978. ("Marpol" = marine pollution)
OECD = Organisation for Economic Co-operation and Development
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic
PNEC = Predicted No Effect Concentration
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals Regulation [Regulation (EC) No. 1907/2006]
RID = The Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail
RRN = REACH Registration Number
SADT = Self-Accelerating Decomposition Temperature
SVHC = Substances of Very High Concern
STOT-RE = Specific Target Organ Toxicity - Repeated Exposure
STOT-SE = Specific Target Organ Toxicity - Single Exposure
TWA = Time weighted average
UN = United Nations
UVCB = Complex hydrocarbon substance
VOC = Volatile Organic Compound
vPvB = Very Persistent and Very Bioaccumulative
Varies = may contain one or more of the following 64741-88-4 / RRN 01-2119488706-23, 64741-89-5 / RRN 01-2119487067-30, 64741-95-3 / RRN 01-2119487081-40, 64741-96-4 / RRN 01-2119483621-38, 64742-01-4 / RRN 01-2119488707-21, 64742-44-5 / RRN 01-2119985177-24, 64742-45-6, 64742-52-5 / RRN 01-2119467170-45, 64742-53-6 / RRN

**Product name** Castrol Transmax ATF Z

**Product code** 469682-DE01

**Page:** 10/23

**Version** 6 **Date of issue** 10 July 2025

**Format** Africa

**Language** ENGLISH

(Africa Northern)

**SECTION 16: Other information**

01-2119480375-34, 64742-54-7 / RRN 01-2119484627-25, 64742-55-8 / RRN  
 01-2119487077-29, 64742-56-9 / RRN 01-2119480132-48, 64742-57-0 / RRN  
 01-2119489287-22, 64742-58-1, 64742-62-7 / RRN 01-2119480472-38, 64742-63-8,  
 64742-65-0 / RRN 01-2119471299-27, 64742-70-7 / RRN 01-2119487080-42, 72623-85-9 /  
 RRN 01-2119555262-43, 72623-86-0 / RRN 01-2119474878-16, 72623-87-1 / RRN  
 01-2119474889-13

**Procedure used to derive the classification according to Regulation (EC) No. 1272/2008 [CLP/GHS]**

Classification	Justification
Not classified.	

**Full text of classifications [CLP/GHS]**

Asp. Tox. 1	ASPIRATION HAZARD - Category 1
Repr. 2	REPRODUCTIVE TOXICITY - Category 2

**History**

**Date of issue/ Date of revision** 10/07/2025.

**Date of previous issue** 03/07/2024.

**Prepared by** Product Stewardship

 **Indicates information that has changed from previously issued version.**

**Notice to reader**

All reasonably practicable steps have been taken to ensure this data sheet and the health, safety and environmental information contained in it is accurate as of the date specified below. No warranty or representation, express or implied is made as to the accuracy or completeness of the data and information in this data sheet.

The data and advice given apply when the product is sold for the stated application or applications. You should not use the product other than for the stated application or applications without seeking advice from BP Group.

It is the user's obligation to evaluate and use this product safely and to comply with all applicable laws and regulations. The BP Group shall not be responsible for any damage or injury resulting from use, other than the stated product use of the material, from any failure to adhere to recommendations, or from any hazards inherent in the nature of the material. Purchasers of the product for supply to a third party for use at work, have a duty to take all necessary steps to ensure that any person handling or using the product is provided with the information in this sheet. Employers have a duty to tell employees and others who may be affected of any hazards described in this sheet and of any precautions that should be taken. You can contact the BP Group to ensure that this document is the most current available. Alteration of this document is strictly prohibited.

<b>Product name</b>	Castrol Transmax ATF Z	<b>Product code</b>	469682-DE01	<b>Page:</b>	11/23
<b>Version</b>	6	<b>Date of issue</b>	10 July 2025	<b>Format</b>	Africa Northern (Africa Northern)

## SECTION 16: Other information

**Product name** Castrol Transmax ATF Z  
**Version** 6      **Date of issue** 10 July 2025

**Product code** 469682-DE01      **Page:** 12/23  
**Format** Africa Northern      **Language** ENGLISH  
(Africa Northern)

## SECTION 16: Other information

يتفق ولائحة (المجموعة الأوروبية) رقم 1907/2006 (تشريع تقييم المواد الكيميائية وتسجيلها وإقرارها (REACH))، الملحق 2، بصفته المعدلة بلائحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 2020/878



## صحيفة بيانات السلامة

## القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

## 1.1 معرف المنتج

Castrol Transmax ATF Z

اسم المنتج

469682-DE01

كود المنتج

469682

صحيفة بيانات سلامة المادة رقم #

نوع المنتج

Liquid.

## 1.3 بيانات مورد صحيفة بيانات السلامة

المورد

Castrol Holdings Europe B.V.,  
d'Arcyweg 76, 3198NA  
Europoort  
Rotterdam

## 1.4 رقم هاتف الطوارئ

رقم هاتف الطوارئ

Tél 01 45 42 59 59 : ORFILA

Tél 01 40 05 48 48 - Centre Anti-Poisons de Paris, Hôpital Fernand Widal - 200, Rue de  
Faubourg Saint-Denis - 75475 Paris Cedex 10Tél 04 72 11 69 11 - Centre Antipoison et de Toxicovigilance de LYON, Bâtiment A, 4ème  
étage, 162, avenue Lacassagne, 69424 Lyon Cedex 03Tél 04 91 75 25 25 - Centre Anti-Poisons de Marseille, Hôpital Salvador, 249, Boulevard Sainte-  
Marguerite - 13274 Marseille Cedex 9

Tél: 01 30 30 49 99 - Permanence BP France 24/24

Carechem: +44 (0) 1235 239 670 (24/7)

Product name: Castrol Transmax ATF Z

Product code: 469682-DE01

Page: 13/23

Version 6 Date of issue: 10 July 2025

Format: Africa  
Northern  
(Africa Northern)

Language: ENGLISH

**القسم 2: بيان الأخطار****2.1 تصنيف المادة أو الخليط**

الخليط

تعريف المنتج

التصنيف وفقاً للتنظيم (الاتحاد الأوروبي) رقم [CLP/GHS] 1272/2008

غير مصنفة.

مراجعة الأقسام 11 و 12 للوقوف على مزيد من المعلومات المفصلة بشأن الآثار الصحية والأعراض والمخاطر البيئية.

**2.2 عناصر الوسم**

كلمة التنبيه

عيارات المخاطر

عيارات التحذير

الوقاية

الاستجابة

التخزين

التخلص من النفاية

عناصر التوسيم التكميلية

بدون كلمة تنبيه

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

غير قابل للتطبيق.

غير قابل للتطبيق.

غير قابل للتطبيق.

غير قابل للتطبيق.

صحيفة بيانات السلامة متاحة عند الطلب.

**(REACH) 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقديرها وترخيصها**

غير قابل للتطبيق.

الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيف

وطرح واستخدام مواد وخلال

وحاجيات معينة خلية

متطلبات التقييف الخاصة

غير قابل للتطبيق.

يراعي أن تزود العووات بأنظمة إغلاق

منيعة للأطفال

تحذير لمسى من الخطير

**2.3 الأخطار الأخرى**

نتائج مأخوذة من تقييم PBT (البقاء

والسمية والتراتيم البيولوجي) والـ

vPvB (البقاء الشديد والتراتيم

البيولوجي الشديد)

**Product meets the criteria for PBT or vPvB according to Regulation (EC) No. 1907/2006, Annex XIII**

بريل دهون الجلد.

الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى

تصنيف

**القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات****3.2 خليط**

تعريف المنتج

مخزون أساسى أصناعي. إضافات خاصة للأداء.

النوع	التصنيف	%	المعرفات	اسم المكون/المنتج
التركيز المحدد المحدود وعوامل الضرب وتقديرات السمية الحادة	-	Asp. Tox. 1, H304	≥25 - ≤50	1-ديسين، بوليمر متجانس، مهدرج #: REACH 01-2119486452-34 المفوضية الأوروبية: 500-183-1 68037-01-4 :CAS #: REACH 01-2119486452-34 المفوضية الأوروبية: 500-393-3 157707-86-3 :CAS #: REACH 01-2119493949-12 المفوضية الأوروبية:
[1]	-	Asp. Tox. 1, H304	≥25 - ≤50	Dec-1-ene, trimers, hydrogenated
[1]	-	Asp. Tox. 1, H304	≥25 - ≤50	Dec-1-ene, trimers, hydrogenated



**القسم 5: تدابير مكافحة النار****5.3 نصائح لمكافحة الحريق****احتياطات خاصة لمكافحة الحريق**

يُحظر القيام بـأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بـإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق.

ينبغي أن يرتدى مكافحة الحرائق التجهيزات الوقائية المناسبة و جهاز تنفس مكتفى ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب. ثياب مكافحة الحرائق (بما فيها الخوذات والأحذية والقفازات الوقائية) التي تتفق والمعيار الأوروبي EN 469 سوف تكفل مستوى أساسياً من الحماية من الحوادث الكيماوية.

معدات الحماية الشخصية والاحتياطات  
اللزامية لعمال الإطفاء

**القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض****6.1 لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ****للأفراد من خارج فريق الطوارئ**

يُحظر القيام بـأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدى مهامات الملاعبة أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. قد تكون الأرضيات زلقة، يجب توخي العناية لتجنب السقوط. ارتدى مهامات الملاعبة الشخصية الملاعبة.

إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجىأخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسبان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

**لمسعفي الطوارئ**

تحتب تناول المادة المنسكبة وجربها على سطحه ووصولها إلى التربة والمجاري المائية والبلاوات ومجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبّب المنتج في تلوث البيئة (مجاري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء).

**6.2 الاحتياطات البيئية****6.3 طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف****انسكاب صغير****انسكاب كبير**

يراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. يراعى امتصاصها بمادة خاملة، ثم إيداعها إحدى الحاويات الملاعبة للتخلص من النفاية. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

يراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. امنع دخولها في باليارات الصرف، و المجاري المائية، أو البدروميات، أو المناطق المغلقة. يراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكولييت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

**6.4 مرجع للأقسام الأخرى**

انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ.  
انظر القسم 5 الخاص بإجراءات مكافحة الحريق.  
انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية الملاعبة.  
انظر القسم 12 للاطلاع على الاحتياطات البيئية.  
انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.

**القسم 7: المناولة والتخزين****7.1 احتياطات للمناولة المأمونة****احتياطات للمناولة الآمنة****ارشادات حول الصحة المهنية العامة**

يُحظر تناول الطعام، والشراب، والتذكرة في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يُراعى الإغتسال جيداً بعد مناولتها. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

**7.2 متطلبات التخزين الآمنة، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد****غير ملائمة**

خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُنجز في مكان جاف، وبارد وجيد التهوية، بعيداً عن المواد غير المترافقه (انظر القسم 10). يُراعى الحفظ بعيداً عن الحرارة وضوء الشمس المباشر. يراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لا بد من إحكام غلق الأوعية التي قد فُتحت وتركها في وضع قائم و ذلك للتلافي حدوث تسرب. يجب أن يتم التخزين والاستعمال فقط في معدات/حاويات مصممة للاستخدام مع هذا المنتج. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية.

العرض لدرجات الحرارة العالية لفترات طويلة

**القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية****8.1 تدابير التحكم  
حدود التعرض المهني**

في الوقت الذي قد يُظهر حد التعرض المهني (OEL) مكونات معينة في هذا القسم، فإن مكونات أخرى قد توجد في الغبار أو البخار أو الرذاذ الناجم. لذا، فإن حد تعرض مهني معين قد لا ينطبق على المنتج ككل وإنما يدرج للإرشاد والتوجيه فقط

تبين الإشارة إلى معايير الملاعبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجزاء موقع العمل - إرشادات تقييم التعرض لعوامل كيماوية بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية وأستراتيجية القيس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجزاء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعامل البيولوجي والكيماوية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجزاء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيماوية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطيرة.

مستوى مشتق غير مؤثر  
DNELs/DMELs

**الـ PNEC = ترجمة عدم الناتج المترافق**

<b>Product name</b>	Castrol Transmax ATF Z	<b>Product code</b>	469682-DE01	<b>Page:</b>	16/23
<b>Version</b> 6	<b>Date of issue</b> 10 July 2025	<b>Format</b>	Africa Northern (Africa Northern)	<b>Language</b>	ENGLISH

## 8.2 ضوابط التعرض

## الضوابط الهندسية المناسبة

احرص على توفير تهوية للعوادم أو الوسائل الهندسية الأخرى للحماية، وذلك للبقاء على مستويات التركيز المعنية للمواد العالقة بالهواء دون حدود التعرض المفولة لها على الصعيد المهني.

يجب تقييم جميع الأنشطة المرتبطة بالمواد الكيميائية من حيث مخاطرها على الصحة، وذلك لضمان التحكم في معدلات التعرض بالشكل المناسب. لا يجوز تحديد معدلات الوقاية الشخصية إلا بعد تقييم الأشكال الأخرى لإجراءات التحكم (على سبيل المثال عمليات التحكم الهندسية) بالشكل المناسب. يجب أن تتوافق معدلات الوقاية الشخصية مع الموصفات المعنية وأن تكون مناسبة للاستخدام، ويجب الحفاظ عليها في حالة جيدة وصيانتها بشكل سليم.

يجب التشاور مع مورد معدات الوقاية الشخصية لطلب المشورة بشأن الاختيار والموصفات المعنية. لمزيد من المعلومات، اتصل بالهيئة المحلية للمواد.

القرار النهائي لاختيار معدات الوقاية يعتمد على تقييم المخاطر. ومن المهم التأكيد من ملاءمة جميع عناصر معدات الوقاية الشخصية.

## تدابير الحماية الفردية

## إجراءات النظافة الشخصية

## حماية تنفسية

في حالة عدم كفاية التهوية، يُراعى ارتداء تجهيزات تنفسية ملائمة.

يعتمد الاختيار الصحيح لتجهيزات حماية الجهاز التنفسي على المواد الكيميائية التي يتم التعامل معها وظروف العمل والاستخدام وحالة تجهيزات حماية الجهاز التنفسي. يجب وضع تدابير أمان تتناسب مع كل استخدام مقرر. لذلك يجب اختيار تجهيزات حماية الجهاز التنفسي بالتشاور مع المورد / الشركة الصانعة مع مراعاة التقييم الكامل لظروف العمل. نظارات أمان ذات سارات جانبيه.

## أدوات حماية الوجه/العين

## حماية للجلد

## حماية بدوية

## معلومات عامة:

ظرأً لتفاوت الظروف الخاصة لبيئات العمل واختلاف ممارسات التعامل مع المواد، فيجب وضع تدابير أمان تتناسب مع كل استخدام مقرر. يعتمد الاختيار الصحيح لفازارات الحماية على المواد الكيميائية التي يتم التعامل معها وظروف العمل والاستخدام. معظم الفازارات توفر الحماية لفترة زمنية محددة فقط قبل وجود التخلص منها واستبدالها (حتى أفضل الفازارات مقاومة للمواد الكيميائية تتأكل بفعل التعرض المتكرر للمواد الكيميائية).

يجب اختيار الفازارات بالتشاور مع المورد / الشركة الصانعة مع مراعاة التقييم الكامل لظروف العمل.  
يُنصح باستخدام: فازات نيتيل.

## الزمن اللازم للاختراق:

تجمع بيانات زمن الاختراق من صنعي الفاز تحت ظروف الاختبار المعملية وتمثل المدة أو الفترة المترقبة التي يؤمن خلالها الفاز حماية من تسرب المادة أو نفاذها. ومن الأهمية بمكان مراعاة طبيعة ظروف العمل الفعلية عند اتباع توصيات زمن الاختراق. ويتعين دائمًا التشاور مع مورد الفازات الوقوف على معلومات تقنية وفنية محدثة بشأن زمن الاختراق لنوع الفاز الموصى به. فيما يلي توصياتنا بخصوص اختيار الفازات:

## الملامسة المستمرة:

فازات بفترة اختراق لا تقل عن 240 دقيقة، أو > 480 دقيقة، إذا أمكن الحصول على فازات مناسبة.  
إذا لم تتوفر فازات مناسبة تضمن الحماية بهذا المستوى، فمن الممكن استخدام فازات بفترات حماية أقل طالما هناك قواعد مناسبة يتم الالتزام بها لصيانته الفازات واستبدالها.

## الحماية من الرذاذ قصيرة الأجل

## توصيات فترات الاختراق كما سبق.

يمكن في المعتاد استخدام الفازات ذات فترات الاختراق القصيرة للأعمال التي يتم فيها التعرض للزيوت لفترات قصيرة وعابرة. لذلك، يجب أن تكون هناك قواعد مناسبة يتم الالتزام بها بشكل تام لصيانته الفازات واستبدالها.

## سُمك الفاز:

بالنسبة لاستخدامات العامة، فإننا نوصي بفاز سُمك يزيد على 0.35 مم.

يجب التأكيد والتشديد أن سُمك الفاز لا يمثل بالضرورة مؤشرًا موثوقًا على مقاومة الفاز لمادة كيميائية معينة، ذلك أن كفاءة مقاومة التسرب للفاز ستكون معتمدة على تركيب المادة المصنعة منها الفاز تحديدًا. إذا فإن اختيار الفاز يجب أن يستند على عوامل ومتطلبات المهمة ومعرفة بزمان الاختراق.

كذلك قد يتتنوع سُمك الفاز بناء على مصنع الفاز، ونوع الفاز وموديل الفاز. لذا، يجبأخذ بيانات المصنع الفنية بالحسبان وذلك لصيانته الفاز الأكثر مناسبة للمهمة.

ملاحظة: اعتمادًا على نوع النشاط قيد الممارسة، فإن الفازات ذات السُمك المختلفة قد تكون مطلوبة لمهام محددة. على سبيل المثال:

• قد يتطلب الأمر الفازات الرقيقة (بسمك يبلغ 0.1 مم أو أقل) متى تطلب الأمر درجة من المهارة البدوية والبراعة. ومع ذلك، فإن مثل هذه الفازات يتضرر منها أن توفر الحماية لفترة قصيرة، وعادة ما تكون للاستخدام مرة واحدة ثم يجري التخلص منها.

• قد تبرز الحاجة لفازات أكثر سُمكًا (حتى 3 مم أو أكثر) في حالة المخاطر الميكانيكية (وذلك الكيميائية)، أي متى كان هناك احتمال للنائل أو القشط أو التقب.

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

## الجلد والجسم

استخدام الملابس الواقية يعتبر من الممارسات الجيدة في المجال الصناعي. يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تتطوي عليها، كما يجب أن يعتمد أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. أفرولات العمل المصنوعة من القطن أو البوليستر/القطن توفر الحماية فقط من التلوث السطحي الخفيف الذي لا يصل إلى الجلد. ويجب غسل أفرولات العمل بصفة منتظمة. عندما تزداد خطورة تعرض الجلد للمواد (على سبيل المثال عند تنظيف المواد المنسكة أو في حالة وجود خطورة من تناول الرذاذ)، فيجب ارتداء مريلة مقاومة للمواد الكيميائية وأو أحذية وسترات غير منفذة للمواد الكيميائية.

حماية تنفسية: 529 EN

فقارات: 374 EN, 420 EN

حملية للعين: 166 EN

الترشيح نصف الوجه: 149 EN

الترشيح نصف الوجه ذي الصمام: 405 EN

ققاع نصف: 140 EN مرشح إضافي

ققاع وجهي كامل: 136 EN مرشح إضافي

مرشحاتالجزئيات: 143 EN

مرشحات الغاز/المشتركة: 14387 EN

## يتعين مراجعة المعايير:

ننصح بخصوص الإياعات الصادرة من أجهزة العمل والتقوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة إمتصاص الدخان، أو المرشحات أو إجراء تعديلات هندسية للمعدات، كي يتسمى تقليل الإياعات إلى مستويات مقبولة.

## ضوابط التعرض البيئي

## القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

## 9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية

## الظاهر

## الحالة الفيزيائية

سائل.

اللون

بنيّة اللون.

غير متوفرة.

غير متوفرة.

غير متوفرة.

غير قابل للتطبيق.

غير متوفرة.

غير متوفرة.

نقطة الانصهار/نقطة التجمد

نقطة الغليان الأولى ونطاق الغليان

نقطة الإنكساب

نقطة الوميض

معدل التبخّر

## Flammability

## الحد الأدنى والأقصى للانفجار

الضغط البخاري

الكثافة البخارية

## Density and/or Relative density

## Density and/or Relative density

الذوبانة (نبات)

وسائل الإعلام	النتيجة
الماء	غير قابل للذوبان

غير قابل للتطبيق.

## Partition coefficient n-octanol/water (log value)

درجة حرارة الاشتعال الذاتي

درجة حرارة الاتساع

## Kinematic viscosity

الخواص الانفجارية

خواص مؤكسدة

## 9.2 المعلومات الأخرى

ليس هناك مزيد من المعلومات.

**القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للفاعلية****10.1 التفاعلية**

غير متاح بيانات اختبار أخرى معينة لهذا المنتج. ارجع إلى الظروف التي يجب تجنبها والمواد غير المتواقة لمزيد من المعلومات.

المنتج ثابت.

**10.2 الثبات الكيميائي**لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادي.  
لن تحدث بلمرة خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادي.

يجب تجنب جميع مصادر الاشتعال الممكنة (شرر أو لهب).

**10.4 الظروف التي ينبغي تجنبها**

تفاعل أو غير متطابقة مع المواد التالية: مواد مؤكيدة.

**10.5 المواد غير المتواقة**

في ظروف التخزين والاستخدام العادي، من غير المنظر أن تتوارد نواتج تحلل خطيرة.

**10.6 نواتج الانحلال الخطيرة****القسم 11: المعلومات السامة****11.1 المعلومات المتعلقة بقدرات المخاطر على النحو المحدد في لائحة (مجلس الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008****تقديرات السمية الحادة**

غير متوفرة.

سبل التعرض المرتبطة: بالفم، جلدي، استنشاق، الأعين.

**معلومات عن سبل التعرض المرجحة****أثار صحية حادة كامنة**

استنشاق

الابتلاع

لامسة الجلد

لامسة العين

**أعراض متعلقة بالخصائص السمية والكيميائية والفيزيائية**

استنشاق

الابتلاع

لامسة الجلد

لامسة العين

التشقق

الجفاف

تهيج

ليست هناك بيانات معينة.

التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

استنشاق

الابتلاع

لامسة الجلد

لامسة العين

**أثار صحية مزمنة كامنة**

عامة

السرطانة

التأثير على الجينات

التأثيرات النهائية

التأثيرات الخصوبية

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.**11.2 المعلومات المتعلقة بالمخاطر الأخرى****11.2.1 خصائص اضطراب العدد الصمامي**

غير متوفرة.

**Remarks - Endocrine disrupting properties for human health Summary/Conclusion (All ingredients)****11.2.2 المعلومات الأخرى**

غير متوفرة.

Product name	Castrol Transmax ATF Z
Version 6	Date of issue 10 July 2025

Product code	469682-DE01
Format	Africa Northern (Africa Northern)

Page: 19/23

Language ENGLISH

**القسم 12: المعلومات الإيكولوجية****12.1 السمية**

الأخطار البيئية

غير مصنفة كمادة خطيرة

**12.2 الثبات والتحلل**

يُتوقع أن يكون قابلاً للتحلل الحيوي.

**12.3 القدرة على التراكم الأحياني**

لا يُتوقع أن يترافق هذا المنتج حيوياً في البيئة من خلال السلسل الغذائية.

**12.4 القابلية على التحرك عبر التربة**

معامل تفاصيل التربة/الماء (Koc)

غير متوفرة.

**التحركة**

المواد المنسكبة يمكن أن تتغلغل في التربة وتتسرب في تلوث المياه الجوفية.

**12.5 نتائج مأخوذة من تقييم الد PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)**  
المنتج لا يُلبي معايير ثبات المواد والتراكمية الأحيانية والسمية PBT أو معايير شدة التراكمية الأحيانية وشدة التراكمية الأحيانية وفق لائحة المجلس الأوروبي رقم 1907/2006، الملحق XIII.

**12.6 التأثيرات الضارة الأخرى**

خصائص اضطراب الغدد الصماء

غير متوفرة.

**Remarks - Endocrine disrupting properties for environment Summary/Conclusion (All ingredients)**

معلومات ببنية أخرى

قد تتسرب السوائل المنسكبة في تكوين طبقة على سطح الماء، وقد تتسرب في ضرر مادي للكائنات الحية. وقد يتم إعاقة نقل الإكسجين أيضاً.

No known significant effects or critical hazards.

**12.7 Other adverse effects****القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها****13.1 طرق معالجة النفاية****المُنتج**

طرق التخلص السليم من النفاية

**نفاية خطيرة**

قائمة النفايات الأوروبية (EWC)

تعيين النفاية	كود النفاية
زيوت تخليقية للتزييل وللمحركات والتروس	13 02 06*

ومع ذلك فإن الخروج عن الاستخدام المعد والمقصود بداية و/أو وجود أي مواد ملوثة محتملة قد يتطلب من المستخدم النهائي وضع وتعيين كود بديل للتخلص من النفايات.

**التغليف**

طرق التخلص السليم من النفاية

إذا أمكن، قم بتحضير المنتج لإعادة تدويره. يجب أن يتم التخلص من المواد بمعرفة شخص معتمد / جهة معتمدة للتخلص من النفايات وفقاً لقواعد المحلية.

نعم.

**الاحتياطات الخاصة****المراجع**

لابد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو فمصانها. تجنب تناول المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة والمجاري المائية والبالوعات ومجرى الصرف.

اللجنة EU/2014/955  
النوجيه EC/2008/98

**القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل**

IATA	IMDG	ADN	ADR/RID	
غير مصنفة.	غير مصنفة.	غير مصنفة.	غير مصنفة.	14.1 الرقم بالأمم المتحدة أو الرقم التعرفي
-	-	-	-	14.2 اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة

Product name Castrol Transmax ATF Z

Product code 469682-DE01

Page: 20/23

Version 6 Date of issue 10 July 2025

Format Africa  
Northern  
(Africa Northern)

Language ENGLISH

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

-	-	-	-	-	14.3 فئة/فات مخاطر النقل
-	-	-	-	-	14.4 مجموعة التعينة
لا.	لا.	لا.	لا.	لا.	14.5 الأخطار البيئية
-	-	-	-	-	معلومات إضافية

14.6 احتياطات خاصة للمستخدم غير متوفرة.

14.7 النقل البحري سانياً بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO) غير متوفرة.

## القسم 15: المعلومات التنظيمية

15.1 تشريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط

تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقديرها وترخيصها (REACH)

الملحق الرابع عشر: قائمة المواد الخاضعة للترخيص

الملحق الرابع عشر

لم يدرج أيٌ من المكونات.

مواد مقلقة للغاية

None of the components are listed.

## لوائح أخرى

الوضع وفق REACH (النظام المتعلق بتسجيل وتقدير وترخيص المواد الكيماوية)

قائمة الولايات المتحدة (8b TSCA)

مخزون أستراليا (AICS)

قائمة كندا

قائمة الصين (IECSC)

قائمة اليابان (CSCL)

قائمة كوريا (KECI)

قائمة الفلبين (PICCS)

مخزون تايوان من المواد الكيميائية

(TCSI)

مواد مستنفدة للأوزون (EU/1005/2009)

لم ترد بالقائمة.

الموافقة المسبقة عن علم (PIC) (EU/649/2012)

لم ترد بالقائمة.

## توجيه سيفيسو

هذا المنتج لا يحكمه التوجيه سيفيسو.

## اللوائح الوطنية

فرنسا

## 15.2 تقدير مأمونية الكيماويات

تم إجراء تقدير سلامة كيميائية لواحدة أو أكثر من مواد هذا المزيج. لم يتم إجراء تقدير سلامة كيميائية لهذا المزيج نفسه.

## القسم 16: المعلومات الأخرى

## الاختصارات

الاجراء المستخدم لاشتقاء، التصنيف بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1272/2008 والنظام المترافق عالمياً (GHS)/التصنيف والوسم والتغيبة (CLP)]]

التصنيف	الбирبر
غير مصنفة.	

H304  
H361f

قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية.  
شتيه بأنه يتلف الخصوبة

## نص بيانات الأخطار المختصرة كاملاً

غیر مصنفة

Asp. Tox. 1  
Repr. 2

## خطر السمية الإستنشاق - الفئة 1

## السمية التناصيلية - الفئة 2

التصنيفات كاماً [التصنيف واللوسم  
والتبغة (CLP)]/ النظام المتوازن  
[GHS] عالمياً

السيرة

10/07/2025.

## Product Stewardship

## تاریخ الاصدار/ تاریخ المراجعة

عدد ١٢

## ملاحظة القارئ الكريم

## الفصل 16: المعلومات الأخرى

تم اتخاذ جميع الخطوات المتأصلة لضمان دقة نشرة البيانات هذه والمعلومات المتعلقة بالصحة والأمان والبيئة حسب البيانات الموضحة أدناه. لا يوجد ضمان أو تقويض، صريح أو ضمني، بشأن دقة أو اكتمال البيانات والمعلومات الواردة في نشرة البيانات هذه.

تسري البيانات والنصائح المعلقة في حالة بيع المنتج للتطبيق المذكور أو التطبيقات المذكورة. لا يجوز لك استخدام المنتج في غير التطبيق المذكور أو التطبيقات المذكورة دون طلب المنشورة من شركة Group BP.

يجب على المستخدم تقييم هذا المنتج واستخدامه بشكل آمن بما يتوافق مع جميع القوانين والتشريعات المعمول بها. لا تتحمل شركة Group BP أية مسؤولية عن أي ضرر أو إصابة تنتج عن الاستخدام، أو أي استخدام آخر بخلاف استخدام المنتج المذكور للحام، أو في حالة عدم مراعاة التوصيات، أو المخاطر المتأصلة في طبيعة الخام. القائمون بشراء المنتج لتربيده إلى طرف ثالث للاستخدام في العمل عليهم اتخاذ جميع الخطوات الازمة للتأكد من أن أي شخص يستخدم المنتج يكون على دراية بالمعلومات الواردة في هذه النشرة. يجب على أصحاب العمل إبلاغ الموظفين لديهم وغيرهم من الأشخاص المعنيين بالمخاطر الموضحة في هذه النشرة وعن الاحتياطات الواجب اتخاذها. يمكنك الاتصال بشركة Group BP للتأكد من أن هذا المستند على أحدث وضع. ممنوع منعاً باتاً إجراء تغيير على هذا المستند.

يتلقى ولائحة (المجموعة الأوروبية) رقم 2006/1907 (تشريع تقييم المواد الكيميائية وتسجيلها وإقرارها (REACH))، الملحق 2، بصيغته المعدلة بلائحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 2020/878

الصفحة:	23/23	كود المنتج	469682-DE01	اسم المنتج	Castrol Transmax ATF Z
اللغة العربية	شمال أفريقيا	الشكل(شمال أفريقيا)	10 يوليو 2025	تاريخ الإصدار	نسخة 6

Product name	Castrol Transmax ATF Z	Product code	469682-DE01	Page:	23/23
Version 6	Date of issue 10 July 2025	Format	Africa Northern (Africa Northern)	Language	ENGLISH